



District Governor  
Jones C. H. Wong  
王仲熹總監

Unit 306, Elite Industrial Centre,  
3/F., 883 Cheung Sha Wan Road,  
Kowloon, Hong Kong, SAR  
Email: jones127@netvigator.com  
Tel: (852) 2770 2871  
Mobile: (852) 9492 1190  
Fax: (852) 2388 5173



總監  
月報  
Governor's

Monthly Bulletin

國際扶輪 3450 地區  
(香港 / 澳門 / 蒙古國)  
Rotary International  
District 3450  
(Hong Kong, Macao  
& Mongolia)

第 44 卷 第七期 Volume 44 Issue 7

2004 年 1 月 January 2004

Governor's Message

Hi! everybody, Happy New Year to you. As we are almost half way through this Rotary Year, it is now a good time to review what we have achieved and what is yet to be done. It is obvious to me that you have all worked very hard to achieve the goals each of us set the year.

**Training and major Rotary business** - we had very busy schedules right from the beginning of the Rotary Year. We had District Installation on July 4, District Rotary Foundation Seminar on August 30, District Membership Development & Retention Seminar on September 20, District Vocational Service Seminar on October 14, the 44th District Conference on November 15 & 16, and Rotaract District Conference on November 23.

**Hepatitis B Immunization Project in China** - we had Gobi March Lite on September 11 to 16, Fundraising Ball on November 15 combined with Governor's Banquet of District Conference, and District Walkathon on December 14. To commemorate all events and to support the China project, for the first time in Rotary history in Hong Kong, we have issued a set of two Official Stamps and a souvenir cover. This is a limited issue of stamp and rare collection that all Rotarians in the district should not miss out.

**The members of the hard-working fundraising subcommittee** have created an outstanding figure to reach our target to help to immunise 100,000 newborn babies in China this year. The total amount of money raised from the above programmes was about 2.9 million dollars. Many thanks to our diligent Rotarians including PP Sophia Chan, PP Kenneth Chow, PP Ho Lai Chuen, PP Edmond Chan, PP Sally Ho, PP Ada Cheng, DGS Tony Wong, etc. and million thanks to all fellow Presidents and Rotarians who helped to donate the money and gifts, and your time and effort to make this dream come true.

**Visits** - 53 clubs in the District have been visited officially from July to November. A special visit to Mongolia was made in August, where we had two new clubs chartered, RC of Nüisiel with 25 members, and RC of Zuummod with 27 members. DG visit to RC of Beijing (Prov) was made in September and RC of Shanghai (Prov) in October, right after an official visit to 6 different Ministries of China in Beijing.

**Fellowship and Family activities** - an Interact Bazaar was held in August, District Swimming Gala in September, Karaoke Contest in October, Golf Tournament, Mahjong Tournament and Sports & Family Day in Macao all in November. In December we had Table Tennis Tournament. I must express my heartfelt gratitude to all fellow Rotarians of the hosting clubs and their family members who participated and supported the events.

RI President Jonathan Majiyagbe declared that December is the Family Month, for the first time in

the Rotary calendar. I am sure all Rotarians in the district enjoyed spending time with their families and fellowship over food and wine in many celebrations. So, please stay well and be happy together with everyone in your family. Keep good friendship and fellowship with every member in the club so that we can hold the Family of Rotary in good shape and good harmony.

During these six months, I heard words of compliments, encouragement, suggestions, different opinions and even criticisms. I think this is normal and fair. One senior Rotarian once mentioned to me that it was Benjamin Franklin who said to the effect that our critics are our true friends because they help us to identify our weaknesses. Thank to all the Rotarians who gave me all kinds of words of wisdom, guidelines and advices.

**Scholarship** - this Rotary Year 2003-04 is a fruitful year for the district with scholarship program. In the beginning of 2003 we received over 40 applications for different types of scholarship. After undergoing the selection and interviewing process, by July 2003, we have selected 6 outstanding applicants for the Ambassadorial scholarship 2004-05. The applicants were students in the area of public health, law, and architecture; each of them was sponsored by individual Rotary Club in the district.

In August we have also selected another 3 candidates from Mongolia, one Ambassadorial scholar, one World Peace scholar 2004-06 and one Cultural scholar. All these candidates have gone through application procedure in RI and confirmation with assigned study institute and hosting Rotary Districts have been sent to the candidates directly.



As a result, we have 7 Ambassadorial Scholars, 1 Cultural Scholar (6-month) and 1 World Peace Scholar for the first time a Mongolian student from District 3450 to be awarded after a high competition.

With this regard, I must thank PP Cynthia Lee, Chairperson of Scholarship subcommittee and all the committee members who contributed times and efforts working and supporting the whole process from reading the applications to interviewing candidates.

**Talk of the town** - since November the talk of future leader - District Governor Nominee for 2005-2006 has been running around the district. On December 5, 2003 our Nominee Committee chaired by PDG Arthur Au held a meeting and interviewed two candidates and as a result, Meggy Tseung of RC of Peninsula Sunrise had been selected by a narrow majority, and nominated to be the District Governor Nominee for 2005-2006.

However, according to RI Bylaws Article XIII, any club in the district may also propose a challenging candidate for governor-nominee. The challenging candidate must have been duly suggested to the nominating committee. The name of the challenging candidate shall be submitted pursuant to a resolution by the club adopted at a regular meeting. The Club must file the resolution with the governor by the date determined by the governor. Such date shall be at least two weeks after publication of the announcement of the selection for the governor-nominee by the nominating committee. The date had been confirmed to be closed on Monday, December 29, 2003 due to Christmas Holidays within the time frame.

I am glad that more than one Rotarian is going to offer service to district. Peter Wan of RC of Tolo Harbour was supported by several Rotary Clubs by submitting the Challenging Resolution of which has been reached my office before the captioned deadline. This is a good sign to see that there are Rotarians with enthusiasm longing to devote to Rotary. We do need such Rotarians who have the hearts, willingness, experiences, and responsibilities of both the community locally and internationally.

We respect the final result of the election after proper procedure to be done by ballot-by-mail from all clubs. But we also do respect both candidates who have done their best to show their devotion to Rotary. To both of them, I do urge them to stay friendship and keep up the spirit of real Rotarian.

Please share this with me, from My Road to Rotary: *"Friendship was the foundation rock on which Rotary was built and tolerance is the element which holds it together."*

We always need you to Lend a Hand to offer service to district.

Jones C. H. Wong,  
District Governor.

麥貴榮 *Alexander Mak*

On 3rd December, 2003, I attended the Rotary Club of Hong Kong South's Leprosy Organizing Committee meeting, since PDG Raymond Wong, the district's representative to that meeting, could not make it that evening. It was a very long meeting, and everyone present participated to a great extent, demonstrating very clearly the Rotary spirit of co-operation, understanding and commitment in action. This is a very ambitious project and involves a lot of their resources both in terms of manpower and finance. The initial phase involves the renovating of several buildings for the Leprosy Center, and this is now in progress. The second phase involves the getting of sponsorships for the recurrent funding of the center. As I understand it, a very major charitable fund in Hong Kong has indicated interest in the matter and they are now still waiting for their final agreement to provide this funding. I wish them all the luck in getting this, since they may need to trim down on the size of their project should this funding be not coming. The third phase involves the building of certain schools for the lepers and they need considerable help from other Rotary clubs for the manpower to carry out this phase. I still remember that we promised to help them when we agreed to take up this project as a district project, so it is time that we honor our commitment to lend them the hands required.

On the 4th, the District Grants Subcommittee had a meeting in which 12 applications for our district simplified grants have been approved. It is apparent that many of our clubs were not familiar with the conditions in which grants were given under the Rotary Foundation, let alone the completion of the application forms, resulting in a lot of follow up actions by PP Stephen Lam, the secretary of the District Grants Committee, who undoubtedly has done an excellent job in this regard. As a consequence, the making of district simplified grants this year has been a very good training exercise for our Rotarians, and hopefully, this experience will help us in getting more matching grants successfully as well in the future.

On the 5th, the Nominating Committee for the 2005-2006 DGN met and selected PP Meggy Tseung as our DGN by a very narrow margin. It was the first time that the Committee had interviews on the two candidates in which both of them made very impressive presentations. In fact, some of the Committee members were so interested in the points raised by the candidates that they asked a lot of very tough and soul searching follow up questions that, at times, the interviews almost turned into 'witness questioning sessions'. It is interesting to note that both candidates were adamant on advocating reforms to our district, one being much more aggressive than the other. It is, therefore, just natural that a challenge was made on the decision of the Nominating Committee, so that all the clubs in the district have the final say in selecting their leader for 2005-2006 and, thus, on how aggressively they want to pursue reforms to the district. Undoubtedly, the challenge was also partly triggered by the very narrow margin mentioned above.

So, for the first time in the district's history, as I understand it, many of our clubs have cast doubts on the methodology of our existing DGN nominating procedure, the extent of consultations made by the area representatives to the clubs which elected them, and the extent of the involvement of the individual clubs in the election process. Obviously, this has generated a lot of awareness, and also of course interest, in the clubs about this subject and also in the affairs of the district. Whilst all this sounds very positive and constructive, I do hope that the candidates, and also their supporting clubs, do not take the challenge so personally as to damage the harmony existing among the Rotarians in the district. After all, Rotary means friendship and this philosophy need to be adhered to and also defended at all costs.

On the 8th, Rtn Dominic Ko, PP Vincent Ng, PP Grace Yen and PP Louisa Fong and I had a lengthy meeting to discuss about the current issues of our Interact programme, the activities of our Joint Interact Council, the extent of

support given to them by their sponsoring Rotary clubs, and what we can do to train our Interact presidents and their Rotarian advisors. Whilst the district should be congratulated for its impressive development on this programme over the past five years or so, it was generally felt that much more can be achieved, if our Rotary clubs place more importance on programmes involving the young generations. It appears that the problem lies somewhere with the structure of our Rotary clubs. At the moment, there are directors for the four avenues of service being represented in the club's board of directors, but no independent board representation for the Rotarian in charge of New Generations. As a result, the extent of the club's activities and, hence the importance placed by the club on such activities, depends very much on the director responsible for community service. If this director is not familiar with the New Generations nor heavily involved in their activities, then the scope of development of their New Generation activities could be somewhat constrained. This is not very satisfactory, having regard to the fact that more and more importance is now being placed by the RI on the New Generations, so much so that at one time, the RI Board even considered, as I understand it, to treat the New Generations as the fifth avenue of service.

The 14th is a memorable day for the district when we have the Hepatitis B Fund Raising Walkathon. It was the best walkathon that I have attended in my life. There were almost 2000 people who attended and the atmosphere was so warm! Undoubtedly, the organizing committee, and indeed the staff and pupils of the Ling Liang Church Kindergarten, had put in lots and lots of efforts in this exercise. It was certainly not an easy task to organize, and not to say motivate, 300 kindergarten teachers to pose as angels and other interesting characters along the route to give the children participants so much fun! This should help to promote a charitable spirit in these youngsters by the thought that charity can go together with such fun. Well done, everyone who has helped in making this event such a memorable one by organizing, contributing to and/or participating in, this event. Keep this up and you will make Rotary great!



恭賀新禧  
Happy Year of Monkey



# Hou Kuong Annual Ball 澳門濠江社週年舞會



# Fundraising Walkathon “健肝工程”百萬行



# 空運慈善童樂日





## Rotaract District Conference ~ November 23, 2003 扶輪青年服務團地區年會

The 2003 District Rotaract Conference was held in the University of Hong Kong on the 23rd of November from 9:00am until 5:00pm. In all, 180 people attended. Among them, over ten Rotaractors came from the Rotaract Clubs in Macau. The bond between clubs in different areas was clearly demonstrative during this conference.

This is my third time representing the Rotaract Club of Peninsula to join the Organizing Committee of the District Rotaract Conference. I enjoyed working with the Committee Chairman Max Lam, facilitator Lulu Chung and the representatives from the five hosting Rotaract Clubs, i.e., Lingnan University, Channel Islands, Hong Kong Island West, Victoria and Chung Chi College, Chinese University of Hong Kong.

The Conference opened by DG Jones Wong. The theme for this year is "Lend A Hand". We invited professor Sung Jao Yiu of the Chinese University of Hong Kong to be our honorable speaker. Professor Sung shared his experience with SARS in the Prince of Wales Hospital, drew analogies between SARS and the 911 incident in New York. He told us how medical people faced such difficult situations and cope with their frustration and depression when SARS was still in a mist. In the meantime, they had learned from the tragedies and just like the United States, Hong Kong was recovering. We had learned from the talk that we could merely seek for survival, we had to 'lend our hand' to other less fortunate ones.

Apart from sharing distinguished thoughts and experience, we also arranged panel discussions where important Rotary information, past and future events of the Rotaract clubs and our district, and many services that Rotaractors actively involved were delivered in order to better understand the

"Rotary spirit". We had learnt that Rotaract was not just a club; we were a team that aims to serve the community, learn from our organized activities as well as develop our own leadership skills.

After the lunch, all participating members were divided into groups to play different games that built up fellowship and taught us what the real meaning of "Lend A Hand" was. Meanwhile District Rotaract Chairman Parry Poon and the Rotaract Advisor's were sharing their experience and ideas on better handling Rotaract program. Being a Rotaractor, we had to strive to continually work hard, contribute more to the community as we upgraded ourselves.

In the late afternoon, the Rotaract club of Kingspark Hong Kong, Rotaract club of Macau, Rotaract club of New Territories, Rotaract club of Victoria and Rotaract club of Kwai Chung were invited to share with us their successful projects in the past year. These outstanding projects reflected their innovative ideas and hard work. They also demonstrated to us the spirit of 'Lend A Hand'.

The last part of this conference discussed to make revisions to the Standard Rotaract Club Constitution and By-laws, where several members brought forth the age issue of a Rotaractor. It was unanimously resolved that to propose to the RI Board of Directors that the maximum age of a Rotaractor should increase from 30 to 35.

The conference ended at 5:00p.m. after the closing remarks delivered by DG Jones Wong, DRC Parry Poon, DRR Ruby Shek and Conference Chairman Max Lam. The conference was a success. The teamwork and spirit from both the university and community-based Rotaract clubs should be complimented.





## *RI President, UNESCO Chief Address District Governors in Joint Letter*

RI President Jonathan Majiyagbe and United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO) Director-General Koichiro Matsuura have co-signed a letter encouraging Rotary district governors to work together with the UN agency in promoting world peace and understanding.

“UNESCO and Rotary International share the goal of creating projects and programs in collaboration with other organizations (governmental, non-governmental, and civic organizations) that help build goodwill and peace throughout the world,” the two leaders say in their two-page joint letter. “Working with UNESCO, Rotary clubs can expand their impact by initiating new projects to promote peace and goodwill in communities worldwide.”

The letter encourage club and district leaders to collaborate with the National Commission for UNESCO in their countries to develop projects in education, science, culture, and communication. Functioning as a worldwide network, the 190 national commissions for UNESCO coordinate outreach to civil society groups.

In addition to organizing their own activities and helping to implement those of UNESCO, the national commissions serve as a special resource for disseminating information and best practices in program support and evaluation - often through the publication of books and documents in national languages.

“Rotary International’s relationship with UNESCO dates back to a 1943 London Rotary Conference to promote international and educational exchanges,” the letter explains. “Attended by ministers of education and observers from around the world and chaired by a past president of RI, the Conference was an impetus to the establishment of UNESCO in 1946. Today, RI maintains operational relations with UNESCO.”

A copy of the signed letter is available on the RI Web site at [www.rotary.org/aboutrotary/international.html](http://www.rotary.org/aboutrotary/international.html).

More details about the national commissions for UNESCO can be found online at [www.unesco.org/ncp/natcom](http://www.unesco.org/ncp/natcom).



# January

## — Rotary Awareness Month

By PDG Peter Hall

Rotary International has designated several months to emphasize the importance of each topic throughout the Rotary year, such as January - Awareness Month; February - World Understanding month; April - Magazine Month; July - Literacy Month; August - Membership and Extension Month; September - New Generations Month; October - Vocational Service Month; November - Foundation Month and December Family Month.

Stepping into January, I wish to concentrate on "Awareness". The range seems very wide that we should be aware of things about Rotary. The first few common items should be top priority in Rotary administration, viz.,

1. Pay club, district and RI dues;
2. Renew Rotary Membership cards;
3. Notify RI about your club's elected officers for the ensuing year, such as the President and the Secretary with full names and addresses;
4. Make a half yearly survey about club's projects, especially Centennial project and membership drive;
5. Up date your club's Constitution and By-Laws in case you have not yet done so;
6. The Manual of Procedure and the Official Directory should be ready at any time;
7. The RI board encourage Rotary clubs to highlight the "Declaration of Rotarians in

# 一月

## — 扶輪認知月

- Business and Professions" by including in their weekly bulletin, distributing it at induction ceremony, posting it in prominent places and reading it at meetings regularly. (This certificate can be obtained from the writer).
8. The RI board also discontinued the Disaster Relief activities, effective from 1st January 2003. Rotarians are encouraged to work through experienced international relief agencies.
  9. The RI board noted that the Anaheim International Institute has been attracting fewer and fewer registrants and lacks the Internationality of the International Institute held annually in conjunction with the RI Convention, hence such meeting will be discontinued beginning 2003-2004;
  10. The coming RI Convention will be held in Osaka, Japan from 23rd to 26th May 2004 while the Centennial RI Convention will be held at Chicago, USA from 19th to 22nd June 2005;
  11. The Hong Kong bidding for the RI Convention for 2009 has been lost to Korea;
  12. During the Singapore Zone Institute held in November 2003, the following motto has been declared - "Every Rotarian Every Year", which means every Rotarian is expected to contribute US\$100 each year to the Rotary Foundation.



## District 3450 Fundraising Walkathon For Hepatitis B Immunization Project on December 14, 2003 raised HKD2M to help the new born babies in China



It was such a wonderful Sunday at the scenic Victoria Peak Hong Kong where more than 2,800 participants wearing Rotary caps, Santa hats or reindeer hats exercised our Rotary Theme 2003-2004 "Lend A Hand". With the full efforts, dedicated participations and generous sponsorship from Rotarians, Rotaractors and Interactors, their friends and relatives, teachers, parents and kids from HK Ling Liang Church Kindergarten, we had successfully raised up to HKD2M from this District Fundraising Walkathon for Hepatitis B Immunization Project In China.

Kindergarten and Chairman of District Fundraising Committee. "Let all the children from our Kindergarten share their love with their parents to the new born babies in the poor area of China."

Followed by the lively "Chic Dance" performed by the kids of HK Ling Liang Church Kindergarten which aroused all participants to dance on spots and the popular "Hip Hop Dance" performed by the Interactors of District 3450 which attracted even the passengers at the Peak asking for the details of donations for this meaningful walkathon. Two television artists Miss Miu Siu Wai and Mr. Yuen Siu Cheung had cheered us up with a passionate speech and exciting imitate "Chic Dance" before District Governor Jones Wong and all VIPs who included the honorable guest Mr. Wang Rudeng, Assistant Director and Director General of HK Island Sub-office of Liaison Office of the Central People's Government HKSAR, officiated the walk.

The fundraising walkathon was jointly organized with HK Ling Liang Church Kindergarten and co-organised by eight Rotary Clubs such as Rotary Club of Bayview Sunshine HK, Rotary Club of Channel Islands, Rotary Clubs of Happy Valley, Rotary Club of Hong Kong Bayview, Rotary Club of Kowloon Northwest, Rotary Club of Shatin, Rotary Club of Tolo Harbour and Rotary Club of Tsuen Wan, with the support from all Rotarians, Rotaractors and Interactors of District 3450 and HK Ling Liang Church Kindergarten Alumni Association.

"We are so glad to be here with you all and to see such a mega fundraising event with fun and fund from the Rotary to help the needy. We are also very impressed to see so many participants and the huge fund that Rotary has raised" said Miu Siu Wai, the television artist of TVB.

The participants in this three-mile walk for Hepatitis B immunization included 600 children under the age of 6 and their parents, 300 children at the age of 14 to 18, Rotarians, Rotaractors, Interactors, friends and relatives, teachers, government officials, religious leaders, television artists and members of the media. Backed by Ling Liang Kindergarten Alumni Orchestra, we sang together the Rotary and Kindergarten songs to initiate the opening ceremony at the Open Plaza of Peak Galleria in the beautiful sunny afternoon on Sunday 14 Dec., 2003.

Over 150 volunteers who came from the hard working staff members of HK Ling Liang Church Kindergarten together with the energetic Rotaractors and Interactors of District 3450 distributed toys, accessories, drinks and other donated souvenirs at ten checking points during the walk. The children had a very good time to participate the games at each checking points and they were so happy and surprised to meet a group of charming little angels, Santa Claus and shepherds to welcome them.

"Our District 3450 has extended its humanitarian and social services in Mainland China. Last year, we committed to work together with the Ministry of Health in China to vaccinate one million new born babies against Hepatitis B in ten years time", said District Governor Jones Wong at the opening ceremony. "Hepatitis B is highly endemic and over one third of the world's carrier is in China now."

"This walkathon enables us to teach our children and kids from kindergarten to help and serve those in need" said Sophia Chan, headmaster of HK Ling Liang Church

The fundraising walkathon not only was fun and raised fund but also involved every member of the clubs and raised awareness in the community. We fully demonstrated our Rotary spirit and team work by joining our hands to make a difference for the lives of people in the other parts of the world. We had aroused over 2,800 participants to "Lend A Hand" and implemented the Four Task Force of this Rotary year: We motivated family of Rotary to participate, we educated our children to help and serve, we had health concern to Hepatitis B and had raised funds to alleviate poverty.





## 3450 地區為再創生命扶輪百萬小兒健肝工程舉行步行嘉年華 籌得經費港幣二百萬元幫助中國一百萬名新生兒

2003年12月14日(星期日)  
美好家庭同行樂 護肝扶苗展愛心

2003年12月14日星期日，當天風和日麗，二千八百多位參加者，分別來自各扶輪社、扶青團、扶少團、香港靈糧堂幼稚園的師生、父母，以至他們的親朋戚友，頭戴扶輪帽、聖誕帽等，齊集香港太平山頂實踐本年度的扶輪主題「伸出援手」，為中國“再創生命 - 扶輪百萬小兒健肝工程”步行籌款，一共籌得港幣二百萬元。

是次活動由本地區與香港靈糧堂幼稚園合辦，並由香港海景驕陽、離島、跑馬地、香港海景、九龍西北、沙田、吐露港、荃灣等八個扶輪社協辦，並獲本地區的扶輪社員、扶青團員、扶少團員及香港靈糧堂幼稚園舊生會的全力支持。

開幕典禮在山頂廣場外舉行，在香港靈糧堂幼稚園舊生會樂隊的演奏和扶輪歌、幼稚園校歌聲中，政府官員、宗教領袖、影視藝人、傳媒人、老師、扶輪社員、扶青團員、扶少團員以及他們的親朋戚友，加上三百多位14至18歲的青少年、六百多位六歲以下的小孩和他們的父母，一同展開三公里的步行籌款。

國際扶輪3450地區王仲熹區總監在開幕禮中致詞說：『本地區過去多年已將人道及社會服務擴展到中國大陸。去年更與中國衛生部合作，要在未來十年內，為中國貧困地區一百萬名新生兒進行乙肝免疫注射。乙型肝炎是常見的風土病，而全球三份一的乙型肝炎帶菌者是在中國呢！』

既是香港靈糧堂幼稚園校長，又是地區籌款主委的陳曾建樂說：『步行籌款可以教導我們幼稚園的同學學會扶貧濟困，讓他們與父母一起，把愛心延伸到中國貧困地區的新生兒。』

接著由香港靈糧堂幼稚園的小朋友表演生動活潑的小雞舞，由本地區扶少團員表演流行的街頭舞，令許多參加者都一齊起舞，更惹得不少行人查詢如何參與這項有意義的活動。在王仲熹區總監聯同包括中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室王如登部長等貴賓主持起步禮之前，兩位電視藝人梅小惠小姐和阮兆祥先生諧趣感人的說話加上熱情惹笑的小雞舞極具視聽之娛。

無線電視藝員梅小惠小姐說：『我好高興能夠出席今日充滿歡樂的盛事，眼見扶輪社和各位參加者出錢出力扶貧，籌得如此巨額款項，實令人深受感動。』

超過150位來自香港靈糧堂幼稚園和本地區扶青團及扶少團的義工在沿途十個檢查站派發玩具、飲品及各種各樣募捐而來的紀念品，設立各式各樣的遊戲，孩子們既玩之餘，看到一群天使、聖誕老人及牧羊人等都雀躍不已。

總的來說，這次步行籌款不單只有歡樂、有善款，又教育孩童，讓各位社友全家參與，實踐扶輪四大服務，更在社會上造成迴響，服務國際的扶輪精神可算表露無遺。





## *R.I Board October Action*

### Highlights of Actions Taken by the Board of Directors of Rotary International

The second meeting of the RI Board of Directors in 2003-04 was held at Rotary World Headquarters in Evanston, Illinois, USA, from 29 September to 3 October 2003. At this meeting, the Board reviewed reports from 13 committees and recorded 117 decisions.

October 2003 Board Meeting

#### Administration

The Board expanded its policy governing the use of the Rotary Marks by RI officers and other Rotary senior leaders, incoming, current, and past officers of RI and those Rotarians appointed by the president or the Board to serve in various capacities may use the Rotary Marks in printed or electronic publications associated with their role as an RI leader. However, they cannot use the Rotary Marks in conjunction with the trademarks or on the letterhead of any other organization, or for any commercial purpose. When using the Rotary Marks on a website developed in relation to their Rotary leadership role, such individuals must ensure that the website clearly indicates that it is not under RI's control.

#### Membership and Extension

To support membership development and retention, the Board encourages

- \* district governors to organize clubs that appeal to New Generations members and to appoint New Generations sub-committees;
- \* governors-elect to give greater emphasis to membership development discussion when planning PETS;
- \* district Rotary Foundation alumni chairs to pursue alumni as prospective members;
- \* clubs to devote one meeting to the discussion of membership development and retention issues during August (Membership Month).

Retired persons inducted into active membership in a Rotary club shall use their former profession as their classification, but this will not be counted towards the club's limit of members in a single classification. Club classification rosters shall not include retired Rotarians.

### International Meetings

At its May 2003 meeting, due to budgetary constraints, the Board agreed not to fund 2004 pre-convention meetings for Youth Exchange officers, RYLA, and Rotaract. Noting that local Rotarians are keen to arrange an official Youth Exchange officers meeting prior to the 2004 (Osaka) Convention, the Board agreed that a local committee may organize such an event at no cost to RI and without RI involvement. The Board also agreed that official RYLA and Rotaract workshops will be held in conjunction with the Osaka Convention.

The Board accepted the proposal of the 2005 Chicago Host Organization (Districts 6420, 6440, 6450, 6460, and 6540) to hold the 2005 (Chicago) Convention on 18-22 June 2005. A convention registration rebate is available to all Rotary districts that register more Rotarians, spouses, and guests (over 18) prior to 31 March 2005 than 2% of the Rotarians in the district. Districts that achieve this goal will receive a rebate after the convention.

### Finance

Observing that a significant number of clubs consistently fail to pay their RI per capita dues in a timely manner, the Board modified the collection cycle for clubs with financial obligations to RI:

- \* Clubs with financial obligations will no longer have 'services suspended' prior to being terminated;
- \* The Board will terminate clubs with financial obligations after 180 days, rather than 270 days;
- \* Terminated clubs seeking reinstatement will be required to pay a reinstatement fees of US\$10 per member;
- \* After 270 days of indebtedness to RI, a club seeking reinstatement will be required to pay a charter fee as a newly admitted club.

The new collection cycle will go into effect with 1 July 2004 RI per capita dues.

District governors may now use a portion of their estimated allocations to cover expenses associated with mandatory duties performed during the five-month period prior to their taking office.



# 國際扶輪理事會十月會議

## 國際扶輪理事會決議摘要

國際扶輪理事會 2003-04 年度第 2 次會議，於 2003 年 9 月 29 日至 10 月 3 日，在美國伊利諾州伊文斯敦國際扶輪世界總部舉行。理事會在會中審查了 13 個委員會的報告，並做出 117 項決議。

### 行政管理

理事會擴大了有關國際扶輪職員及其他扶輪高層領導人使用扶輪標誌的政策。國際扶輪下屆、現任、與前任職員，及由社長或理事會所任命擔任各種職務之扶輪社員，得在與其國際扶輪領導人角色有關連之印刷或電子刊物上，使用扶輪標誌。然而，上述社員均不得將扶輪標誌與商標並同使用，亦不得用在其他組織之信箋頭銜上、或為商業之目的使用扶輪標誌。在與其國際扶輪領導人角色有關連而發展的網站上使用扶輪標誌時，應確保在此一網站上明顯標明不屬於國際扶輪管轄的網站。

### 社員及擴展

為了支持社員發展及防止社員流失，理事會鼓勵：

- \* 地區總監組織吸引新世代社員之扶輪社，並指派新世代小組委員會；
- \* 總監當選人在籌劃社長當選人訓練會時，應更加強調社員發展的討論；
- \* 地區扶輪基金會前受獎人委員會主委，積極追蹤前受獎人，視他們為可能的未來社員；
- \* 地區及扶輪社設立扶輪家庭委員會，並推動適當的計劃以改善留住社員；
- \* 扶輪社應利用八月間（社員發展月）的一次例會，專門討論社員發展及防止社員流失的議題。

已退休人士被引進一扶輪社成為現職社員者，應使用他們先前的職業作為其職業分類，但是不列入該社某單一職業分類社員人數計算限制。一扶輪社之職業分類名簿，應不包含已退休扶輪社員。

### 國際會議

理事會在 2003 年 5 月的會議中，因為預算限制，未核准提供經費給 2004 年青少年交換職員、扶輪青少年領袖獎、與扶輪青年服務團的年會前會議。鑑於大阪當地的扶輪社員十分積極安排在 2004 年年會之前舉行一項青少年交換職員的會議，理事會同意當地一個委員會可籌辦此類活動，但國際扶輪不負擔費用，也不參與。理事會也同意將與大阪年會一併舉辦正式的扶輪青少領袖獎與扶輪青年服務團研討會。

理事會接受 2005 年芝加哥國際年會地主籌備委員會（第 6420 地區、第 6440 地區、第 6450 地區、第 6460 地區、第 6450 地區）的建議，於 2005 年 6 月 18-22 日舉行 2005 年芝加哥年會。凡在 2005 年 3 月 31 日之前，各地區註冊的扶輪社員、配偶、來賓（超過 18 歲）人數若超過地區內扶輪社員人數的 2%，其註冊費可享有部份退費優待。凡達到上述目標的地區，將於年會後收到退款。

### 財務

鑑於未準時繳交會費給國際扶輪的扶輪社數目甚多，理事會修改了扶輪社對國際扶輪財務責任的收款週期：

- \* 取消欠費扶輪社在終止社籍前暫停服務的規定；
- \* 理事會將在扶輪社欠費 180 天後終止該社會籍，而非 270 天後；
- \* 要求被終止會籍扶輪社恢復會籍，須繳復籍費每名社員 10 美元；
- \* 對國際扶輪欠費 270 天後尋求恢復會籍之扶輪社，須支付加盟費後才能獲准以新社加入。

新的收款週期將自 2004 年 7 月 1 日繳交每位社員會費時生效。

地區總監在就職前 5 個月執行規定之任務時，可使用一部份預估分配經費。



## Sports Report

### 體育活動小結

The Sports and Recreations of this Rotary year began with Swimming Gala and Karaoke Contest in September and October respectively.

November continues to be a busy month for Sports and Recreation events. On Wednesday 19 November 2003, Rotary Club of Channel Islands hosted the District Golf Tournament at the Hong Kong Golf Club, Fanling. Altogether there were 81 keen golfers including friends of Rotarians. The whole event was well organized under the leadership of Rotarian Herman Ho, Chairman of Organizing Committee and with assistance from President Sam Sio and members of Rotary Club of Channel.

On Saturday 29 November 2003, Mahjong Tournament was hosted by Rotary Club of Hong Kong Northwest in the Craigengower Cricket Club. There were altogether 52 players from different clubs. After the first round, 16 players entered into the final. Players with most clips became the champion, 1st, 2nd and 3rd runners up. Prizes presentation was given out to the winners during the dinner in the evening. Once again thanks to the great effort put in by the members of the Rotary Club of Hong Kong Northwest in particularly Rotarian Anthony Lam under the leadership of PP Patrick Chau, Chairman of Organizing Committee.

The last event for the month of November 2003, the Macau Family Sports Day was hosted by the Rotary club of Hou Kiong on Sunday 30 November 2003 at Macau Canidrome Club. A group of at least 30 Rotarians from Hong Kong led by District Governor Jones Wong participated the Opening Ceremony and different sports programme. A full report on this event will be available in the next month's newsletter. President Gwennie Tam and IPP Paul Iec, District Sports and Recreation Chairman (Macau) were deeply appreciated by all participants for their tremendous efforts in organizing this successful event. Visiting Rotarians enjoyed a wonderful fellowship dinner hosted by the clubs in Macau before returning to Hong Kong.

Ada Cheng

District Sports and Recreation Committee Chairman

## Table Tennis Results ~ December 07, 2003

### 乒乓球賽果



<b>TEAM:</b> CHAMPION 1 <sup>ST</sup> RUNNERS-UP 2 <sup>ND</sup> RUNNERS-UP		KOWLOON WEST NEW TERRITORIES HONGKONG HARBOUR TAI PO
<b>MEN'S SINGLE:</b> CHAMPION 1 <sup>ST</sup> RUNNERS-UP 2 <sup>ND</sup> RUNNERS-UP	WALLANCE CHAN TANK KAM TIM SUNNY WONG TIMOTHY CHAN	TOLO HARBOUR HONGKONG SUNRISE KOWLOON WEST CAUSEWAY BAY
<b>LADIES' SINGLE</b> CHAMPION 1 <sup>ST</sup> RUNNERS-UP 2 <sup>ND</sup> RUNNERS-UP	ANGEL LUI TANG WAI YI WENDY LEE	NEW TERRITORIES HAPPY VALLEY SHATIN
<b>SENIORS' SINGLE</b> CHAMPION 1 <sup>ST</sup> RUNNERS-UP 2 <sup>ND</sup> RUNNERS-UP	PAUL YIN EDWIN TSANG PAUL NG	HONGKONG NORTH NEW TERRITORIES KOWLOON WEST

## Karaoke Results ~ October 08, 2003

### 卡拉OK比賽優勝者

**Champion:** Mahmood Rumjahn (Admiralty)

**1st Runner up:** Dirk Basson (Hou Kuong)

**2nd Runner up:** Anna Lam Kit Ieng (Macao Central)





# Macau Family Sports Day November 30, 2003 澳門家庭體育日





## 2003-2004

## Best Club Web Site Contest

Start now to spruce up your web site for the 2003-04 Best Club Web Site Contest. The nomination period will open on March 1st 2004 and will close on March 31st. The winner will be announced at the District Fellowship and Recognition Party on June 8th 2004

The 2001-02 winner was The Rotary Club of Kowloon Golden Mile. [www.rckgm.org](http://www.rckgm.org)

Websites will be judged on the following criteria:

## 1. DESIGN

- Is the design visually attractive, compelling and original?
- Does the site display the Rotary emblem?

## 2. NAVIGATION

- Is the site easy to navigate?
- Is club information (meeting times, locations, contacts etc) readily available?
- Does the site display links to other relevant Rotary websites (District 3450, RI, RI President etc)

## 3. CONTENT

- Does the site contain relevant club and Rotary content?
- How often is the site updated?
- Does the site content further the object of Rotary?
- Is the content entertaining and original?

2003-04 年度  
最佳網頁競賽

請為你們的網頁提早準備參加本年度最佳網頁競賽，報名時間為2004年3月1日至3月31日。獲獎網頁於2004年6月8日地區聯誼和褒揚晚會上宣佈。

2001-2002 年度最佳網頁由九龍金域扶輪社奪取。

本年度的網頁競賽準則有：

## 一、設計

- \* 網頁視覺效果的原創性和吸引力
- \* 是否涵蓋扶輪標誌

## 二、搜尋

- \* 是否便於搜索
- \* 有否包含本社信息如例會時間、地點、聯絡等
- \* 有沒有與其他扶輪網頁連接(如3450地區、總社、總社社長等網頁)

## 三、內容

- \* 涵蓋本社和扶輪訊息
- \* 網頁的更新速度
- \* 原創性與娛樂性

## District Events

## 地區重要活動

17 / 01 / 2004

Interact District Conference  
扶輪少年團地區年會

Wab Yan College, Kowloon  
九龍華仁書院

30-31 / 01 / 2004

RYLA

## 扶輪青年領袖訓練營

High Islands Camp

13 / 03 / 2004

District Team Training Seminar  
地區職員訓練研討會

31 / 03 / 2004

Application Closing for  
Presidential Citation  
社長褒獎提名截止報名

03 / 04 / 2004

Presidents-Elect Training Seminar  
社長當選人訓練研討會

25 / 04 / 2004

Rotaract District Assembly  
扶青團地區講習會議

## District Sports Events

## 地區運動項目預告

11 / 1 / 2004

Family Sports Day (District)  
地區家庭體育日

Siu Sai Wan Sports Ground  
小西灣運動場

Host Club: Rotary Club of Tolo Harbour  
主辦社：吐露港扶輪社

2.3 / 2004

Tennis Tournament  
網球比賽

Host Club: Rotary Club of Kowloon Northeast  
主辦社：九龍東北扶輪社

2 / 2004

Badminton Tournament  
羽毛球比賽

Host Club: Rotary Club of Hong Kong  
主辦社：香港扶輪社

4 / 2004

Bridge Tournament  
橋牌比賽

Host Club: Rotary Club of Tolo Harbour  
主辦社：吐露港扶輪社

4 / 2004

Bowling Tournament  
保齡球比賽

Host Club: Rotary Club of Kwai Chung  
主辦社：葵涌扶輪社

5 / 2004

Soccer Tournament  
足球比賽

Host Club: Rotary Club of Causeway Bay  
主辦社：銅鑼灣扶輪社

5 / 2004

Basketball Tournament  
籃球比賽

Host Club: Rotary Club of Kowloon Northeast  
主辦社：九龍東北扶輪社



# Membership Attendance Report November 2003

## 2003年11月社員出席報告

Area	Rotary Club of	Membership				Nov-03 Meetings	Attendance			Nov-03 District Rank	This Rotary Year	
		30-Sep-03	31-Oct-03	30-Nov-03	Change		Sep-03	Oct-03	Nov-03		District Rank	Average %
1	Guia	11	11	11	0	4	91.66%	86.80%	86.84%	3	1	89.72%
1	Hou Kuong	36	36	37	1	4	70.29%	n/a	75.69%	6	21	57.06%
1	Macau	43	45	45	0	4	50.00%	43.00%	47.00%	29	32	50.20%
1	Macau Central	35	35	36	1	4	63.00%	n/a	47.00%	30	41	44.00%
1	Macau Islands	10	10	10	0	4	45.00%	n/a	70.00%	9	45	41.00%
2	Admiralty	35	35	36	1	4	59.00%	55.00%	100.00%	1	9	67.00%
2	Happy Valley	28	27	27	0	4	64.00%	53.25%	61.00%	17	15	62.05%
2	Hong Kong	126	128	125	-3	4	46.11%	49.36%	48.05%	28	35	47.45%
2	Hong Kong Harbour	26	27	27	0	4	72.00%	59.00%	50.00%	27	14	62.80%
2	Hong Kong Northeast	51	51	51	0		61.00%	n/a		34	50	36.60%
2	Wanchai	35	35	35	0		68.00%	n/a		35	47	38.00%
3	Hong Kong Island East	40	40	40	0	4	49.31%	48.61%	54.17%	24	29	51.23%
3	Hong Kong South	34	34	34	0	4	55.00%	63.00%	62.00%	16	24	54.80%
3	Quarry Bay	11	11	11	0		36.00%	56.00%		36	52	32.80%
3	Queensway	24	23	22	-1	4	76.00%	57.00%	61.00%	18	6	69.20%
3	Victoria	23	23	23	0		45.22%	54.35%		37	30	50.49%
4	Bayview Sunshine HK	24	24	24	0	4	55.20%	55.43%	58.00%	21	22	56.59%
4	Causeway Bay	26	26	26	0	4	62.00%	61.00%	67.00%	11	12	63.85%
4	Hong Kong Bayview	20	20	20	0	4	57.50%	71.25%	56.25%	23	17	60.40%
4	Hong Kong City North	18	18	18	0	4	79.00%	61.00%	57.00%	22	5	71.00%
4	Hong Kong North	38	37	37	0	4	69.74%	58.92%	75.68%	7	10	66.13%
4	Kingspark HK	36	36	36	0		65.00%	37.00%		38	39	46.40%
4	Peninsula Sunrise	15	14	14	0		85.00%	70.00%		39	11	65.00%
5	City Northwest HK	19	19	19	0	4	68.00%	68.00%	70.00%	10	8	67.80%
5	Hong Kong Island West	54	54	54	0	4	70.00%	68.00%	65.00%	13	4	71.90%
5	Hong Kong Northwest	34	34	34	0	4	88.00%	90.00%	82.00%	4	2	86.06%
5	Mid-level	18	19	19	0	4	71.00%	70.00%	72.00%	8	7	68.70%
5	The Peak	24	22	22	0	4	60.00%	62.00%	65.00%	14	18	60.20%
6	Channel Islands	21	21	21	0		63.00%	67.00%		40	23	56.20%
6	Hongkong Sunrise	7	7	7	0		78.00%	n/a		41	37	46.80%
6	Kwai Chung	35	35	33	-2	4	54.00%	n/a	76.70%	5	25	54.10%
6	New Territories	48	48	46	-2	4	59.00%	59.00%	51.00%	26	20	58.60%
6	Shatin	24	24	24	0		66.66%	n/a		42	49	36.86%
6	Tai Po	24	24	25	1	4	42.00%	59.00%	59.00%	19	26	52.28%
6	Tolo Harbour	30	29	29	0		64.63%	57.14%		43	31	50.21%
6	Tsuen Wan	28	28	28	0		54.50%	54.50%		44	33	48.20%
7	Kowloon	62	61	61	0		60.50%	61.00%		45	38	46.70%
7	Kowloon Golden Mile	57	57	57	0		59.00%	59.00%		46	44	43.00%
7	Kowloon North	34	31	31	0		45.00%	48.00%		47	48	37.20%
7	Peninsula	25	25	25	0	5	50.00%	55.43%	53.00%	25	27	51.49%
7	Peninsula South	33	33	33	0		85.52%	n/a		48	28	51.31%
7	Tsimshatsui East	20	21	21	0	4	45.45%	47.62%	40.48%	32	40	44.89%
8	Kowloon East	44	43	43	0		73.00%	79.00%		49	16	61.20%
8	Kowloon Northeast	17	17	17	0	4	58.80%	57.70%	66.20%	12	19	59.58%
8	Kowloon Northwest	24	24	24	0		55.68%	n/a		50	51	33.41%
8	Kowloon West	40	41	41	0	4	63.57%	64.58%	62.50%	15	13	63.66%
8	Kwun Tong	24	24	26	2	4	40.63%	n/a	37.50%	33	46	38.47%
9	Khuree	38	38	38	0		80.00%	n/a		51	34	48.00%
9	Niislel	26	26	28	2	3	93.75%	90.80%	94.66%	2	3	75.24%
9	Ulaanbaatar	33	33	34	1	3	50.00%	n/a	45.00%	31	42	43.88%
9	Zuunmod	25	25	25	0		0.00%	n/a		52	53	0.00%
10	Beijing (Provisional) #	44	40	40	0	4	43.00%	49.00%	59.00%	20	36	47.40%
10	Shanghai (Provisional) #	29	29	29	0		73.00%	n/a		53	43	43.80%
<b>Total :</b>		1686	1678	1679	1							53.41%

*italic = last month report*

0 = not yet received attendance report till January 9, 2004



## 總監寄語

恭祝各位新年快樂!

今個扶輪年度已過半，是好時機去回顧我們取得的成績和籌劃尚需完成的項目。毋庸置疑，我確信各位社長和社員們皆盡力去實現本年度設立的各個目標。

**扶輪培訓與重要事務。**年度伊始，我們已有一個非常忙碌的日程：7月14日地區交職；8月30日扶輪基金研討會；9月20日社員發展與保留研討會；10月14日職業服務研討會；11月15至16日第44屆地區年會。

**健肝工程。**我們為“再創生命 - 扶輪百萬小兒健肝工程”舉辦了一連串的活動包括9月11日至16日戈壁灘長跑；11月15日總監晚宴暨健肝工程籌款晚會；以及12月14日慈善步行。為了紀念上述盛事和支持健肝工程，香港歷史性地為扶輪首次發行一套紀念郵票包括兩枚郵票和信封。這是限量發行的珍藏版，值得每位扶輪社員收集擁有。

本年度的扶輪百萬小兒健肝工程籌款小組拚力操作，籌募到290萬元款項，取得驕人成績。感謝陳曾建樂前社長，周育誠前社長，何麗全前社長，陳嘉齡前社長，何燕珊前社長，鄭瑤璋前社長，黃昭文區秘書長；更要感謝地區各社長和社員們出錢出力令夢想得以成真。

**公式訪問。**由7月到11月，完成53個扶輪社的公式訪問。8月到蒙古國作特別之旅，為兩個新成立的扶輪社授證 - 25位創立社員的尼斯奈爾扶輪社和27位創立社員的崇茂德扶輪社。9月訪問北京臨時社，而10月緊隨訪問北京六個部委後到上海臨時社訪問。

**聯誼與家庭。**8月舉行扶少團慈善賣物會；9月是地區游泳同樂日；10月有卡拉OK大賽；11月則有高爾夫球賽，麻將牌比賽和澳門家庭體育日；12月舉行乒乓球賽。我衷心感謝各活動的主辦扶輪社和所有參與和支持各項活動的社員和親屬。

國際扶輪馬奇約伯社長創新地在扶輪年曆中把十二月定為家庭月。我相信各位社員通過不同的形式如以美食佳釀和家庭成員一起渡過美妙的十二月。請繼續在家庭內，在社內保持這種歡愉氣氛和友誼，令扶輪這個大家庭更和諧和更具朝氣。



在這6個月中，我領受了很多的致意、鼓勵、建議、不同的意見和批評。我認為這是正常合理的。一位資深扶輪前輩向我提及Benjamin Franklin說過：“敢吐謬言者才是摯友，他們令你認清自己的弱點。”感謝過去向我建言，分享雋語和給予指導的各位扶輪朋友。

**扶輪獎學金。**2003/2004年度是3450地區扶輪獎學金豐收的一年。一開始，我們收到40位申請人申請各類扶輪獎學金。經過篩選和面試，2003年7月，選出6位出色的申請人為2004-2005年度的扶輪獎學金大使。他們來自公共衛生，法律和建築等不同學系，由地區內各扶輪社分別推薦贊助。

8月，我們也選出3個來自蒙古國的扶輪獎金：一位是扶輪獎學金大使，一位是2004-2006年度世界和平獎學金和一位文化獎學金。這些獎學金得主都經過國際扶輪的正式申請手續和批准，並獲直接指定的學院和接待的扶輪地區。

總結本年我們一共有7位扶輪獎學金，1位文化獎學金(6個月)和首位蒙古學生在激烈競爭中取得的世界和平獎學金。

我得感謝扶輪獎學金小組委員會主席李倩雯前社長和她的委員會成員們對眾多申請人資料一一閱覽和進行面試，為繁雜的篩選過程貢獻出時間和精力。



**焦點話題。**打從11月，2005/2006年度3450地區未來領導人的話題在地區內廣泛醞釀。12月5日，地區遴選委員會在區錦源前總監主持下會見了兩位候選人。當時的遴選結果是半島旭日社蔣春蘭以些微多數票獲選為2005/2006年度3450地區總監當選人。

然而，根據國際扶輪章程第十三條款，地區內任何一個扶輪社皆有權對遴選結果提出異議並提名另一位已經在遴選名單內的候選人進行再投票。該異議需在各自扶輪例會上以正式決議形式提出然後呈交現屆總監。總監需要在遴選結果公佈後訂出提交異議的最後期限，一般以結果公佈日起兩個星期內為準。由此推算，異議提出的最後期限為2003年12月29日星期一(聖誕假期不計算在內)。

我非常高興有超過一位扶輪社員同時願意為地區服務。吐露港扶輪社尹錦滔已得到多個扶輪社聯署提交決議並在限期前送達我的手上。這是很好的標示證明扶輪社員熱心地區事務並願意作出奉獻。這正是我們期待的對地區和國際扶輪充滿愛心，祈願，有經驗和有承擔的兩位候選人。

地區內所有扶輪社將會一起投票選出新一屆的領袖。我們不單尊重選舉的結果，我們更敬重兩位候選人對扶輪盡心盡意的奉獻。無論結果如何，我鼓勵他們友誼長存，堅持一貫的扶輪韻髓。

我的扶輪心路歷程與大家一起分享：“友誼是構建扶輪的基石，而令兩者緊扣互動的要素則是包容”。

我們在任何時候都需要您們為地區服務伸出援手。

地區總監

王仲熹